

การสร้างสื่อท่องจำคำศัพท์ภาษาจีนคล้องจองเพื่อพัฒนาทักษะของ
นักศึกษาสาขาวิชาภาษาจีน ชั้นปีที่ 1 คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์
มหาวิทยาลัยราชภัฏศรีสะเกษ

The Creation of Teaching Materials on Chinese Rhyme Vocabularies
to Improve Memorization Skills for the First Year students,
Chinese Program, Faculty of Humanities and Social Sciences,
Sisaket Rajabhat University

วีระชาติ ดวงมาลา*

Veerachat Duangmala

บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้เป็นการวิจัยเพื่อสร้างสื่อการท่องจำคำศัพท์คล้องจองภาษาจีน เพื่อพัฒนาการท่องจำภาษาจีนของนักศึกษาชั้นปีที่ 1 สาขาวิชาภาษาจีน คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏศรีสะเกษ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อ 1) ศึกษาสภาพการเรียนการสอนภาษาจีนของนักศึกษาชั้นปีที่ 1 สาขาวิชาภาษาจีน ในรายวิชาภาษาจีนระดับต้น 2 รหัสวิชา 1571108 2) เพื่อผลิตสื่อการเรียนการสอนภาษาจีน ในรายวิชาภาษาจีนระดับต้น 2 รหัสวิชา 1571108 3) เพื่อศึกษาความพึงพอใจในการผลิตสื่อคำศัพท์คล้องจองในภาษาจีน โดยมีกลุ่มตัวอย่างคือ นักศึกษาชั้นปีที่ 1 สาขาวิชาภาษาจีนคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏศรีสะเกษ จำนวน 39 คน ในการวิจัยผู้วิจัยได้ใช้เครื่องมือในการทำวิจัย 3 ส่วนด้วยกัน ได้แก่

* อาจารย์สาขาวิชาภาษาจีนคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏศรีสะเกษ

แบบสำรวจสภาพการเรียนรู้การสอนในรายวิชาภาษาจีนต้น 2 แบบทดสอบก่อนเรียน – หลังเรียน การท่องจำคำคล้องจอง และแบบประเมินความพึงพอใจในการใช้สื่อการท่องจำคำคล้องจอง สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้ค่าร้อยละ ค่าเฉลี่ย ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน

ผลการวิจัยพบว่า กลุ่มประชากรส่วนใหญ่เรียนภาษาจีนมาแล้ว 6 เดือน จำนวน 18 คน คิดเป็นร้อยละ 46.16 ได้สอบผ่านภาษาจีนระดับ 2 จำนวน 20 คน คิดเป็นร้อยละ 51.28 ในการวัดระดับความรู้ก่อนเรียนและหลังเรียน หลังจากใช้สื่อการเรียนรู้ กลุ่มประชากรมีระดับคำศัพท์ที่เพิ่มขึ้น ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 3.90 และค่าความพึงพอใจของนักศึกษาที่มีต่อสื่อการท่องจำคำศัพท์ มีค่าเฉลี่ยความพึงพอใจเท่ากับ 4.33 ความพึงพอใจอยู่ในระดับดีมาก นอกจากนี้สื่อการท่องจำคำศัพท์ยังกระตุ้นการเรียนรู้และสามารถนำไปใช้ประโยชน์ในการเรียนและชีวิตประจำวันได้ ค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ 4.42 จากตารางสรุปคะแนนก่อนเรียนและหลังเรียนของผู้ตอบแบบทดสอบพบว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อนใช้สื่อการท่องจำคำศัพท์นักศึกษาได้ค่าเฉลี่ยของคะแนนเท่ากับ 38.36 หลังจากนักศึกษาได้ใช้สื่อการท่องจำคำศัพท์ได้มีผลสัมฤทธิ์ของคะแนนหลังเรียนเพิ่มขึ้นได้ค่าเฉลี่ยของคะแนนเท่ากับ 47.77 ซึ่งมีระยะห่างของค่าเฉลี่ยคะแนนก่อนเรียนและหลังเรียน คือ 10.51

คำสำคัญ: สื่อท่องจำคำศัพท์ คำศัพท์คล้องจอง ภาษาจีน

Abstract

The research title is “The creation of teaching materials on Chinese rhyme vocabularies to Improve memorization skills for the First Year students, Chinese program, Faculty of Humanities and Social Sciences,

Sisaket Rajabhat University” The research aimed to 1) study the conditions of Chinese language teaching of the first-year Chinese Program students in Basic Chinese Language 2, course code 1571108, 2) to produce teaching material in Basic Chinese Language 2, course code 1571108 and 3) to study the satisfaction of teaching material production on Chinese rhyme vocabularies. The samples were 39 first-year Chinese Program students in the Faculty of Humanities and Social Sciences, Sisaket Rajabhat University. The three parts of research tools consisted of the survey form of teaching conditions in Basic Chinese Language 2, pre-test and post-test of rhyme vocabularies memorization and satisfaction evaluation form on using teaching material of rhyme vocabularies memorization. The statistics used in data analysis were percentage, mean and standard deviation.

The research findings found that most of the samples had learned the Chinese language for 6 months amount of 18 students or 46.16%. 20 students passed the Basic Chinese Language 2 or 51.28%. The measurement of pre-test and post-test revealed that the samples had increased vocabulary levels after using teaching material at an average of 3.90. Besides, the average satisfaction of the students on teaching material of rhyme vocabularies memorization was 4.33 at an excellent level. Moreover, teaching material of rhyme vocabularies memorization also stimulated learning and be able to use in learning and daily life with a total average of 4.42. According to the score summary table of pre-test and post-test of the respondents, found that the average learning achievement was 38.36 before using the teaching material of rhyme vocabulary memorization. In contrast, the average of the score was increasing at 47.77 after using the teaching

material of rhyme vocabularies memorization with the different average scores between before and after learning at 10.51.

Keywords: vocabulary memorization, rhyme vocabulary, Chinese language

บทนำ

ปัจจุบันสาธารณรัฐประชาชนจีนมีบทบาทสูงในการพัฒนาเศรษฐกิจในภูมิภาคอาเซียนและในภูมิภาคต่าง ๆ ของโลก และมีแนวโน้มที่จะขยายบทบาทในประชาคมโลกอย่างต่อเนื่องภาษาจีนจึงนับเป็นภาษาต่างประเทศที่มีความสำคัญอีกภาษาหนึ่ง ซึ่งมีผู้ใช้มากเกือบ 2,000 ล้านคนทั่วโลก เป็นอันดับสองรองจากภาษาอังกฤษ และเป็น 1 ใน 6 ภาษาขององค์การสหประชาชาติ (เขียน ธีระวิทย์ และคณะ, 2551: 13) ประเทศไทยและสาธารณรัฐประชาชนจีนได้ติดต่อค้าขายและมีความสัมพันธ์ทางการทูตมากกว่า 30 ปี ประชาชนของทั้งสองประเทศมีความใกล้ชิดสนิทสนม มีการไปมาหาสู่กันตลอดเวลา ดังนั้นเพื่อส่งเสริมและเปิดโอกาสให้ชาวไทยได้ศึกษาภาษาจีน มีความสามารถในการใช้ภาษาจีนสื่อสารกับชาวจีนอย่างมีประสิทธิภาพ เพื่อส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีนให้แพร่หลายในประเทศไทย และเพื่อใช้ภาษาจีนเป็นสะพานเชื่อมโยงความสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศ ตลอดจนเพื่อเพิ่มขีดความสามารถในการแข่งขันของประเทศไทย รัฐบาลไทยจึงได้กำหนดแผนยุทธศาสตร์ส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีนขึ้น เพื่อมุ่งส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทย ให้มีประสิทธิภาพประสิทธิผลสอดคล้องกับความต้องการและก้าวสู่มาตรฐานอันเป็นที่ยอมรับในระดับสากล (สำนักยุทธศาสตร์อุดมศึกษาต่างประเทศ, 2553: 1)

ภาษาจีนถือได้ว่าเป็นภาษาที่เรียนยากในอันดับภาษาต้น ๆ ของโลก เนื่องด้วยตัวอักษรภาษาจีนมีวิวัฒนาการมาจากรูปภาพและพัฒนาจนเป็นตัวอักษรจีนในปัจจุบันยาวนานถึงพันกว่าปี ตัวอักษรจีนไม่ได้เกิดจากการประสมพยัญชนะสระ แต่เป็นตัวอักษรที่มีความหมายในตัวของมันเองอยู่แล้ว ดังนั้นในการเรียนภาษาจีนจึงต้องใช้ความจำ การจดจำในการเรียนภาษาจีนอย่างมาก ซึ่งการจดจำคำศัพท์ภาษาจีนได้นับว่าเป็นทักษะขั้นพื้นฐานที่สำคัญมากอย่างหนึ่งที่จะทำให้นักเรียนสามารถเรียนรู้ภาษาจีนได้ดี และเป็นพื้นฐานที่จำเป็นในการเรียนรู้ในขั้นสูงขึ้นไปอีกด้วยเป็นอย่างมาก

ซึ่งปัจจุบันนี้มีการเรียนการสอนภาษาจีนในแทบทุกระดับชั้น ตั้งแต่ระดับอนุบาลจนถึงระดับอุดมศึกษา หากแต่การเรียนการสอนภาษาจีนนั้นยังคงมีปัญหาต่าง ๆ มากมาย ทั้งปัญหาที่เกิดจากตัวผู้เรียน ผู้สอน โดยมีงานวิจัยทางการเรียนการสอนภาษาจีนออกมาเพื่อที่จะแก้ปัญหาเหล่านี้ ในงานวิจัยเหล่านั้นจะเน้นไปที่ผู้สอนในฐานะผู้ส่งสาร ผู้เรียนในฐานะผู้รับสาร และสารที่นำเสนอซึ่งก็คือตัวภาษาจีนเป็นหลัก ยังขาดงานวิจัยที่เกี่ยวกับการเรียนการสอน ซึ่งเป็นตัวกลางหรือพาหนะนำความรู้ไปสู่ผู้เรียนและทำให้ผู้เรียนสามารถเรียนรู้ได้ตามวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้ได้ (ธนาพร ปัญญอมรรวัฒน์และอนุช สุทธิธนกูล, 2557: 35)

จากการสังเกตการเรียนของนักศึกษา การร่วมกิจกรรมในห้องเรียนตลอดจนการทดสอบระหว่างภาคเรียนและปลายภาคเรียนใน 1 ภาคการศึกษาที่ผ่านมา พบว่านักศึกษาไม่ประสบผลสำเร็จในการเรียนวิชาภาษาจีนตามเกณฑ์ เนื่องจากนักเรียนจำคำศัพท์ได้น้อย ส่งผลให้เกิดความเครียดและความกดดันในการเรียนการสอนมากยิ่งขึ้น โดยเฉพาะอย่างยิ่งนักศึกษาที่ไม่มีพื้นฐานภาษาจีนมาก่อน ผู้วิจัยจึงสำรวจหากวิธีที่จะทำให้ นักศึกษาสามารถจดจำคำศัพท์ได้อย่างแม่นยำและสนใจในการจดจำคำศัพท์มากยิ่งขึ้น การศึกษาวิจัยในครั้งนี้จะช่วยเป็นแนวทางในการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาจีนสำหรับนักศึกษามหาวิทยาลัยราชภัฏศรีสะเกษต่อไป

วิธีการดำเนินการวิจัย

ขั้นตอนที่ 1 ศึกษาข้อมูลพื้นฐาน

ในงานวิจัยครั้งนี้เกิดจากสภาพปัญหาการเรียนการสอนภาษาจีนของนักศึกษาชั้นปีที่ 1 สาขาวิชาภาษาจีน ในรายวิชาภาษาจีนระดับต้น 2 รหัสวิชา 1571108 และทำความเข้าใจถึงความต้องการ วิเคราะห์ปัญหาเพื่อจัดทำสื่อการเรียนการสอนที่เหมาะสม

ขั้นตอนที่ 2 การสร้างสื่อการเรียนการสอนภาษาจีน

การศึกษาวิจัยในครั้งนี้ ผู้วิจัยได้ดำเนินการสร้างสื่อตามขั้นตอนการดำเนินงานดังนี้

1. ศึกษาข้อมูลพื้นฐาน เอกสารการเรียนในรายวิชาภาษาจีนต้น 2
2. สร้างสื่อในการจดจำคำศัพท์ขึ้นโดยการใช้เนื้อหาคำศัพท์ที่มีอยู่ในหนังสือเรียนภาษาจีนต้น 2 จำนวน 5 บทเรียน คำศัพท์จำนวน 172 คำ มาเรียงต่อกันโดยใช้วิธีการเทียบเสียง คำที่มีเสียงพยัญชนะหรือเสียงสระที่เหมือนกันจึงจะสามารถนำมาเรียงต่อกันได้

ขั้นตอนที่ 3 ตรวจสอบคุณภาพสื่อโดยผู้เชี่ยวชาญ

ขั้นตอนการตรวจสอบคุณภาพของสื่อการจดจำคำศัพท์นี้ เป็นการตรวจสอบโดยการประเมินความคิดเห็นเกี่ยวกับความถูกต้องแม่นยำของเนื้อหา เพื่อรวบรวมความคิดเห็นและข้อเสนอแนะมาปรับปรุงแก้ไขสื่อให้สมบูรณ์ยิ่งขึ้นการตรวจสอบความถูกต้องจากผู้เชี่ยวชาญจะตรวจสอบจากเนื้อหาและข้อมูลการสร้างสื่อการจดจำคำศัพท์โดยขั้นตอนการดำเนินการตรวจสอบมีดังต่อไปนี้

1. กำหนดผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบความถูกต้อง จำนวน 5 ท่าน โดยมีหลักเกณฑ์ในการคัดเลือกผู้เชี่ยวชาญ ดังนี้

1.1 เป็นผู้ที่มีความเชี่ยวชาญในด้านภาษาจีนหรือ

เจ้าของภาษา

1.2 เป็นผู้ที่มีคุณวุฒิการศึกษาไม่ต่ำกว่าระดับปริญญา

โทด้านสาขาภาษาศาสตร์ภาษาจีน สาขาภาษาศาสตร์และนิรุกติศาสตร์ภาษาจีน สาขา
การสอนภาษาจีนเป็นภาษาต่างประเทศ หรือสาขาที่เกี่ยวข้องกับงานวิจัย

2. การตรวจสอบความถูกต้องของภาษาและเครื่องมือ โดยส่ง
เครื่องมือและแบบสอบถาม แบบสำรวจในการทำวิจัยให้กับผู้เชี่ยวชาญ โดยพิจารณา
และตรวจสอบเนื้อหาค่าดัชนีความสอดคล้องระหว่างผู้เชี่ยวชาญหรือค่า IOC (Index
of Item Objective Congruence) ถ้าได้ค่าเฉลี่ยมากกว่าหรือเท่ากับ 0.50 ขึ้นไป
ตรวจสอบเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

ขั้นตอนที่ 4 ปรับปรุงสื่อ (ก่อนใช้)

นำผลการตรวจสอบคุณภาพความถูกต้องและข้อเสนอแนะจากผู้เชี่ยวชาญมา
ปรับปรุงแก้ไขสื่อก่อนนำไปใช้

ขั้นตอนที่ 5 ทดลองใช้สื่อ

ทดลองสื่อโดยให้นักศึกษากลุ่มเป้าหมายใช้สื่อในการจดจำคำศัพท์เป็น
ระยะเวลา 1 สัปดาห์ หลังจากนั้นให้นักศึกษาทำแบบทดสอบพร้อมตรวจเช็คคะแนนที่
ได้รับ

ขั้นตอนที่ 6 การปรับปรุงสื่อ (หลังใช้)

หลังจากให้ทดลองใช้สื่อกับกลุ่มเป้าหมายแล้ว นำผลการทดสอบและ
ข้อเสนอแนะมาปรับปรุงแก้ไขเปรียบเทียบผลการทดสอบก่อนและหลังใช้สื่อจดจำ
คำศัพท์ พร้อมทั้งให้นักศึกษากลุ่มเป้าหมายเสนอข้อเสนอแนะและนำไปปรับปรุงแก้ไข
ในโอกาสต่อไป

ขั้นตอนที่ 7 นำสื่อที่ปรับปรุงไปใช้

ทดลองกับกลุ่มเป้าหมาย และนำผลการทดลองที่ได้มาวิเคราะห์

ขั้นตอนที่ 8 ประเมินผล

ในขั้นตอนนี้จะนำข้อมูลที่ได้มาพรรณนาวิเคราะห์ โดยใช้ค่าความถี่ ร้อยละ ค่าเฉลี่ย และค่าเบี่ยงเบนมาตรฐานโดยกำหนดค่าประเมินดังนี้

ระดับ 5 หมายถึง มากที่สุด กำหนดให้ค่าคะแนนเท่ากับ 5 คะแนน

ระดับ 4 หมายถึง มาก กำหนดให้ค่าคะแนนเท่ากับ 4 คะแนน

ระดับ 3 หมายถึง ปานกลาง กำหนดให้ค่าคะแนนเท่ากับ 3 คะแนน

ระดับ 2 หมายถึง น้อย กำหนดให้ค่าคะแนนเท่ากับ 2 คะแนน

ระดับ 1 หมายถึง น้อยที่สุด กำหนดให้ค่าคะแนนเท่ากับ 1 คะแนน

การแปลความหมายของค่าเฉลี่ยที่ได้กำหนดเป็น 5 ระดับดังนี้

คะแนนเฉลี่ย 4.21 – 5.00 หมายถึง ปฏิบัติมากที่สุด

คะแนนเฉลี่ย 3.41 – 4.20 หมายถึง ปฏิบัติมาก

คะแนนเฉลี่ย 2.61 – 3.40 หมายถึง ปฏิบัติปานกลาง

คะแนนเฉลี่ย 1.81 – 2.60 หมายถึง ปฏิบัติน้อย

คะแนนเฉลี่ย 1.00 – 1.80 หมายถึง ปฏิบัติน้อยที่สุด

วิเคราะห์เนื้อหาจากข้อมูลเกี่ยวกับความพึงพอใจ ความคิดเห็นและข้อเสนอแนะ และ ประมวลผล

สถิติในการวิเคราะห์ข้อมูล

ในการวิเคราะห์ข้อมูล ผู้วิจัยใช้การวิเคราะห์ข้อมูลแบบ สถิติเชิงพรรณนา (Description Statistics) การวิเคราะห์ข้อมูลค่าทางสถิติที่เกี่ยวข้องกับข้อมูลเฉพาะบุคคล ของกลุ่มตัวอย่างและตัวแปรที่ได้จากการเก็บรวบรวมข้อมูล เพื่อให้ทราบลักษณะของ

การแจกแจงตัวแปรแต่ละตัวเป็นการวิเคราะห์โดยใช้สถิติพื้นฐาน เช่น ค่าเฉลี่ย (Mean) ค่าร้อยละ (Percentage) ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) ของตัวแปรแต่ละตัวที่ใช้ในการศึกษา โดยใช้โปรแกรมสำเร็จรูปทางสถิติคำนวณหาค่าเฉลี่ย ($\bar{x}$) ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.)

ผลการศึกษา

1. ผลการวิเคราะห์ข้อมูลจากแบบสำรวจสภาพการเรียนรู้การสอนภาษาจีนในรายวิชาภาษาจีนระดับต้น 2

ผลการวิเคราะห์ข้อมูลทั่วไปของผู้ตอบแบบสอบถาม

ผลการตอบแบบสอบถามจำแนกตามข้อมูลพื้นฐานของกลุ่มประชากรที่เป็นนักศึกษาชั้นปีที่ 1 สาขาวิชาภาษาจีนคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏศรีสะเกษ จำนวน 39 คน กลุ่มประชากรส่วนใหญ่เป็นผู้หญิง จำนวน 38 คน คิดเป็นร้อยละ 2.54 และ เป็นเพศชายจำนวน 1 คน คิดเป็นร้อยละ 97.43

ผลการตอบแบบสอบถามจำแนกตามข้อมูลพื้นฐานของกลุ่มประชากรในการจำแนกระยะเวลาในการเรียนภาษาจีนของกลุ่มประชากร จำนวน 39 คน จำแนกตามหลักความเป็นจริงที่เลือกมา กลุ่มประชากรส่วนใหญ่เลือกเรียนภาษาจีนมาแล้ว 6 เดือน จำนวน 18 คน คิดเป็นร้อยละ 46.16 เลือกระยะเวลาในการเรียนภาษาจีน 1 – 2 ปี จำนวน 9 คน คิดเป็นร้อยละ 23.07 เลือกระยะเวลาในการเรียนภาษาจีน 3 – 4 ปี จำนวน 7 คน คิดเป็นร้อยละ 17.94 เลือกระยะเวลาในการเรียนภาษาจีน 5 ปีขึ้นไป จำนวน 5 คน คิดเป็นร้อยละ 12.82 และอื่น ๆ ตามลำดับ

ผลการตอบแบบสอบถามจำแนกตามข้อมูลพื้นฐานของกลุ่มประชากรที่เป็นนักศึกษาชั้นปีที่ 1 สาขาวิชาภาษาจีนคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏศรีสะเกษ จำนวน 39 คน ผลการตอบแบบสอบถามจำแนกตามข้อมูลพื้นฐาน

ของกลุ่มประชากรในการจำแนกตามผลการสอบวัดระดับภาษาจีน (HSK) ของกลุ่มประชากร จำนวน 39 คน จำแนกตามหลักความเป็นจริงที่เลือกมา กลุ่มประชากรส่วนใหญ่เลือกสอบผ่านภาษาจีนระดับ 2 จำนวน 20 คน คิดเป็นร้อยละ 51.28 ไม่เคยสอบ HSK หรือ สอบไม่ผ่านจำนวน 16 คน คิดเป็นร้อยละ 41.02 และสอบผ่าน HSK ระดับ 3 จำนวน 3 คน คิดเป็นร้อยละ 2.64

ผลการวิเคราะห์ข้อมูลความพึงพอใจของผู้เรียนที่มีต่อคุณภาพการจัดการเรียนการสอนและสิ่งสนับสนุนการเรียนรู้

ผลการประเมินความพึงพอใจของผู้เรียนที่มีต่อคุณภาพการจัดการเรียนการสอนและสิ่งสนับสนุนการเรียนรู้ พบว่านักศึกษาชั้นปีที่ 1 สาขาวิชาภาษาจีน คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏศรีสะเกษ จำนวน 39 คน ผลการวิเคราะห์ข้อมูลในภาพรวมของการปฏิบัติงานทั้งหมด มีค่าการปฏิบัติในระดับมากที่สุด มีค่าเฉลี่ยเท่ากับ 4.44 โดยพบว่าความพึงพอใจของผู้เรียนที่มีต่อคุณภาพการจัดการเรียนการสอนและสิ่งสนับสนุนการเรียนรู้ โดยเรียงลำดับจากค่าเฉลี่ยมากที่สุด 3 อันดับแรกคือ 1) อาจารย์ชี้แจงรายละเอียดของรายวิชาและแผนการสอน นักศึกษาทราบ ค่ะแน่นอนเฉลี่ยเท่ากับ 4.67 2) อาจารย์ใช้ภาษาที่เข้าใจง่าย เปิดโอกาสให้ซักถามและตอบคำถามได้ชัดเจนและตรงประเด็น ค่ะแน่นอนเฉลี่ยเท่ากับ 4.62 3) อาจารย์เข้าสอนสม่ำเสมอ และตรงต่อเวลา ค่ะแน่นอนเฉลี่ยเท่ากับ 4.60 ตามลำดับ

ผลการศึกษาสภาพการเรียนรู้ของนักศึกษาในรายวิชาภาษาจีนระดับต้น 2 รหัสวิชา 1571108

ผลการตอบแบบสอบถามสภาพการเรียนรู้ของนักศึกษาในรายวิชาภาษาจีนต้น 2 โดยจำแนกออกเป็น 3 หัวข้อ คือ 1) คุณมีวิธีการเรียนรายวิชานี้อย่างไร โดยจำแนกตามหัวข้อที่กลุ่มประชากรตอบคำถามมาได้ดังนี้ ตั้งใจฟังเวลาอาจารย์สอนและจดบันทึก จำนวน 28 คน คิดเป็นร้อยละ 71.79 อ่านทบทวนด้วยตนเอง จำนวน 11 คน คิดเป็นร้อยละ 28.20 2) ปัญหาหรืออุปสรรคในการเรียนวิชานี้ จำแนกปัญหา

ในการเรียนจากจำนวนผู้ตอบแบบสอบถาม โดยเรียงลำดับจากมากไปน้อยได้ดังนี้ การท่องหรือจดจำคำศัพท์ เนื้อหาในบทเรียน จำนวน 19 คน คิดเป็นร้อยละ 48.71 การอ่านออกเสียงและการพูดภาษาจีน จำนวน 12 คน คิดเป็นร้อยละ 30.76 ปัญหาการเขียนอักษรจีน จำนวน 8 คน คิดเป็นร้อยละ 20.51 3) ผู้เรียนต้องการสื่อในรูปแบบใด จำแนกจำนวนการตอบแบบสอบถามจากมากไปน้อยได้ดังนี้ สื่อสิ่งพิมพ์ เช่น หนังสือ แบบเรียน บัตรคำ จำนวน 27 คน คิดเป็นร้อยละ 69.23 และสื่ออิเล็กทรอนิกส์ เช่น รูปภาพและเสียงภาพยนตร์ VCD/CD จำนวน 12 คน คิดเป็นร้อยละ 30.76

2. ผลการวิเคราะห์ข้อมูลแบบประเมินความพึงพอใจในการใช้สื่อการท่องจำคำศัพท์คลังจอง รายวิชาภาษาจีนระดับต้น 2

ผลการประเมินความพึงพอใจในการใช้สื่อการท่องจำคำศัพท์คลังจองของนักศึกษาชั้นปีที่ 1 สาขาวิชาภาษาจีน คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏศรีสะเกษ จำนวน 39 คน ในรายวิชาภาษาจีนระดับต้น 2 พบว่า ส่วนที่ 1 การวัดระดับความรู้ก่อนเรียน - หลังเรียน หลังจากใช้สื่อการเรียนรู้ มีระดับคำศัพท์ที่เพิ่มขึ้น ค่าเฉลี่ยเท่ากับ 3.90 และได้ค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ 3.21 ระดับความพึงพอใจมาก ส่วนที่ 2 ความพึงพอใจของนักศึกษาต่อสื่อการท่องจำคำศัพท์ มีค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ 4.33 ระดับความพึงพอใจมาก สามารถเรียงลำดับจากความพึงพอใจของนักศึกษาในระดับมากที่สุด 3 ลำดับ นั่นคือ 1) สื่อการท่องจำคำศัพท์กระตุ้นการเรียนรู้สามารถนำไปใช้ประโยชน์ในการเรียนและชีวิตประจำวันได้ ค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ 4.42 2) สื่อการท่องจำคำศัพท์มีประสิทธิภาพ ค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ 4.38 3) ใช้ง่าย สะดวกต่อการจดจำคำศัพท์ ค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ 4.33 ตามลำดับ

3. ผลการวิเคราะห์ข้อมูลแบบทดสอบก่อนเรียน - หลังเรียน การท่องจำคำศัพท์คลังจอง รายวิชาภาษาจีนระดับต้น 2

ผลการทำแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อนเรียนและหลังเรียนโดยใช้แบบทดสอบฝึกแปลคำศัพท์จากภาษาจีนเป็นภาษาไทย จากแบบทดสอบชุดเดียวกัน

จำนวน 100 ข้อที่ผ่านการประเมินค่าความสอดคล้องจากผู้เชี่ยวชาญแล้ว จากตารางสรุปคะแนนของนักศึกษาผู้ทำแบบทดสอบพบว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อนใช้สื่อการท่องจำคำศัพท์นักศึกษาได้ค่าเฉลี่ยของคะแนนเท่ากับ 38.36 หลังจากนักศึกษาได้ใช้สื่อการท่องจำคำศัพท์ได้มีผลสัมฤทธิ์ของคะแนนหลังเรียนเพิ่มขึ้นได้ค่าเฉลี่ยของคะแนนเท่ากับ 47.77 ซึ่งมีระยะห่างของค่าเฉลี่ยคะแนนก่อนเรียนและหลังเรียน คือ 10.51

สรุปและอภิปรายผล

จากการศึกษาสภาพปัญหาในการเรียนในรายวิชาภาษาจีนระดับต้น 2 รหัสวิชา 1571108 จำนวน 39 คน ผลการวิจัยพบว่า ตัวแปรหลักที่ส่งผลต่อการเรียนรู้การท่องจำคำศัพท์ภาษาจีนในรายวิชานี้เกิดจากหลายปัจจัย เช่น นักศึกษาไม่มีพื้นฐานในการเรียนภาษาจีนหรือมีพื้นฐานในการเรียนภาษาจีนในระยะเวลาที่แตกต่างกัน สำหรับนักศึกษาที่มีพื้นฐานภาษาจีนในระยะเวลาที่นาน จะมีประสบการณ์และรูปแบบวิธีการในการจดจำคำศัพท์ และจะสามารถจดจำคำศัพท์ได้เร็วยิ่งขึ้น รวมไปถึงสามารถเข้าใจบทเรียนได้อย่างรวดเร็ว จากแบบสอบถามในการวิจัยในช่วงต้นนี้พบว่า มีนักศึกษาจำนวนหนึ่งที่มีพื้นฐานภาษาจีนอยู่ในระดับดี เนื่องจากได้เรียนในระดับมัธยมศึกษา หลังจากมาเรียนในสาขาภาษาจีนได้มีการเข้าร่วมสอบวัดระดับความสามารถทางภาษาจีน (HSK) และได้ผ่านการสอบในระดับ HSK 2 และ HSK 3

จากการศึกษาสภาพปัญหาในการเรียนภาษาจีนในรายวิชาภาษาจีนระดับต้น 2 รหัสวิชา 1571108 พบว่าวิธีการท่องจำคำศัพท์ในภาษาจีนควรจะเป็นวิธีที่สนุกและสามารถจดจำได้รวดเร็ว ในการวิจัยครั้งนี้เพื่อให้ได้สื่อการท่องจำคำศัพท์คล้องจองภาษาจีนที่สามารถนำมาใช้ในการเรียนการสอน และให้นักศึกษาสามารถใช้ได้งานมีประสิทธิภาพ รวมทั้งให้สอดคล้องต่อความต้องการในด้านสื่อการสอนของนักศึกษา จึงมี

การผลิตสื่อการท่องจำคำศัพท์ภาษาจีนขึ้นมา ซึ่งสอดคล้องกับ งานวิจัยของ กิพลี วรรณจิต (2535: 4) ให้ความหมายว่า คำคล้องจองเป็นคำที่มีเสียงสัมผัสสระ ทำให้ง่ายต่อการออกเสียง ง่ายต่อการจดจำและหากนำเรียงเป็นเรื่องเป็นราวต่าง ๆ ก็จะเป็นเรื่องที่น่าสนใจ และงานวิจัยของ พัฒนา ชัชพงศ์ (2535: 8 อ้างถึงใน ปานใจ จารุณนิช, 2548: 36) กล่าวว่า ประโยชน์ของการท่องคำคล้องจองว่าทำให้เกิดความสนุก เพลิดเพลิน มีการพัฒนาภาษาเนื่องจากเด็กได้ฝึกการออกเสียง การเลียนเสียงซ้ำ ๆ บ่อย ๆ ทำให้เกิดความจำและเข้าใจความหมายของคำศัพท์และเนื้อหาในคำคล้องจองที่ท่องได้จากการทบทวนเอกสารดังกล่าว ผู้วิจัยจึงได้มีการพัฒนาและสร้างสื่อการท่องจำภาษาจีนขึ้นมา โดยใช้วิธีการสร้างเนื้อหาคำคล้องจองจากภาษาจีน และภาษาไทย โดยมีการจัดเรียงคำในภาษาไทยและจีนให้มีการสัมผัสกันด้วยรูปสระพยัญชนะ ด้วยสะกด ซึ่งจะสามารถสร้างความเพลิดเพลินในการท่องจำแก่นักศึกษาหลังจากที่ได้ใช้สื่อการท่องจำภาษาจีนและได้ประเมินความพึงพอใจต่อสื่อการท่องจำคำศัพท์ภาษาจีน ผลการประเมินความพึงพอใจสามารถเรียงลำดับจากความพึงพอใจของนักศึกษาในระดับมากที่สุด 3 ลำดับ ได้แก่ 1) สื่อการท่องจำคำศัพท์กระตุ้นการเรียนรู้สามารถนำไปใช้ประโยชน์ในการเรียนและชีวิตประจำวันได้ ค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ 4.42 2) สื่อการท่องจำคำศัพท์มีประสิทธิภาพ ค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ 4.38 3) ใช้ง่ายสะดวกต่อการจดจำคำศัพท์ ค่าเฉลี่ยรวมเท่ากับ 4.33 ตามลำดับ หลังจากการนำสื่อการท่องจำคำศัพท์มาใช้ในรายวิชา ทำให้นักศึกษาสามารถจดจำคำศัพท์ได้อย่างรวดเร็ว และสามารถนำไปใช้ได้อย่างมีประสิทธิภาพ

เอกสารอ้างอิง

- คณิศร ตรีผล. (2550). การใช้คำคล้องจองเพื่อพัฒนาความสามารถทางการพูดของเด็กปฐมวัย ในโรงเรียนสาธิตมหาวิทยาลัยราชภัฏรำไพพรรณี จังหวัดจันทบุรี. (วิทยานิพนธ์ปริญญาศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต). สาขาหลักสูตรและการสอน บัณฑิตวิทยาลัย. มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมาธิราช.
- น้องนุช บุญชื่น. (2546). สภาพปัญหาและความต้องการใช้สื่อการเรียนรู้ของครูในโรงเรียนนาร่อง การใช้หลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐาน สังกัดกรมสามัญศึกษา. (วิทยานิพนธ์ปริญญาศึกษาศาสตร มหาบัณฑิต). สาขาเทคโนโลยีการศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.
- พงษ์ศักดิ์ นวลศรี. (2536). การเปรียบเทียบปริมาณความจำระยะสั้นเมื่อเสนอสิ่งเร้าด้วยคำคล้องจองและคำปกติของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนห้วยเก็งพิทยาคาร จังหวัดอุดรธานี. (วิทยานิพนธ์ปริญญาศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต) สาขาจิตวิทยาการศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย. มหาวิทยาลัยขอนแก่น.
- พิมพ์ภา ภิระบัน. (2552). การสร้างสื่อประสมคำคล้องจอง 2 ภาษาประกอบภาพสำหรับเด็กปฐมวัยชนเผ่าอาข่า. (วิทยานิพนธ์ปริญญาครุศาสตรมหาบัณฑิต) สาขาเทคโนโลยีการศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย. มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงราย.
- ศยามล วิริยะรักษ์. (2555). การพัฒนาชุดสื่อประสมเรื่องคำคล้องจอง สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 อำเภอเมืองปทุมธานี สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษาปทุมธานี เขต 1. (วิทยานิพนธ์ปริญญาครุศาสตรมหาบัณฑิต) สาขาหลักสูตรและการสอน บัณฑิตวิทยาลัย. มหาวิทยาลัยราชภัฏวไลยอลงกรณ์.

Shi, L. (2554). การออกแบบการเรียนการสอนเพื่อพัฒนาทักษะการออกเสียงภาษาจีน
สำหรับนักเรียนไทย ที่เรียนภาษาจีนเบื้องต้น. (วิทยานิพนธ์การศึกษา
มหาบัณฑิต). สาขาวิชาเทคโนโลยีทางการศึกษา. คณะศึกษาศาสตร์.
มหาวิทยาลัยบูรพา.

Xiao, Y. (2013). The research of the vocabulary errors when senior
Thailand student Learning chinese. Master's Thesis Teaching to
Speaker of Other Languages. College of Liberal Arts. Chongqing
Normal University.

Zhao, M. (2012). Chinese Vocabulary of Thai College Students based on
Memory Strategies. Master's Thesis Teaching to Speaker of
Other Languages. College of international education. Shandong
University.